



**HABILIDADES COMUNICATIVAS: GESTOS EN
NIÑOS CON RETRASO DE LENGUAJE.**



***RICO ORTEGA X. M.**

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE SAN LUIS POTOSÍ, FACULTAD DE PSICOLOGÍA.

****DRA. JACKSON-MALDONADO D.**

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTARO, FACULTAD DE LENGUAS Y LETRAS.

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN DE 9º VERANO DE LA CIENCIA REGIONAL.

AGOSTO DE 2007.

ÍNDICE DE CONTENIDO

	Pág.
RESUMEN	1
INTRODUCCIÓN	1
<i>Gestos</i>	1
<i>Tipos de gestos comunicativos</i>	2
OBJETIVOS	2
METODOLOGÍA	2
<i>Participantes/Muestra</i>	2
<i>Instrumentos</i>	3
<i>MacArthur Inventario del Desarrollo de Habilidades Comunicativas</i>	3
<i>Muestras de Espontáneas de Lenguaje (MEL)</i>	3
RESULTADOS	3
<i>Tabla 1 y Gráfica 1</i>	4
<i>Tabla 2 y Gráfica 2</i>	4
CONCLUSIÓN Y DISCUSIÓN	4
BIBLIOGRAFÍA	4

HABILIDADES COMUNICATIVAS: GESTOS EN NIÑOS CON RETRASO DE LENGUAJE.

*Rico Ortega X. M. **Dra. Jackson-Maldonado D.

*Facultad de Psicología, Universidad Autónoma de San Luis Potosí. **Facultad de Lenguas y Letras, Universidad Autónoma de Querétaro.

RESUMEN.

Pregunta de investigación: ¿Cuáles son los gestos más recurrentes en niños con retraso de lenguaje; simbólico, no simbólico, convencional o el juego simbólico?

Objetivo: identificar el tipo y número de gestos más recurrentes en una muestra de niños mexicanos (entre los 18 y 36 meses de edad) que presentan retraso de lenguaje en la producción de su vocabulario. Entre los gestos sobre los que se trabajará son **no simbólico, convencional, simbólico y juego simbólico**. Se obtuvieron datos a partir del MacArthur Inventario del Desarrollo de Habilidades Comunicativas (versión en español elaborada por Donna Jackson-Maldonado, *et al.*, 2003) y transcripciones de Muestras Espontáneas de Lenguaje *Hipótesis:* los niños con retraso de lenguaje recurren más los gestos no simbólicos para comunicarse con las personas. *Justificación:* son pocas las investigaciones que se han realizado enfocadas a la producción de gestos y en especial en aquellos niños que presentan retraso de lenguaje, este estudio está enfocado a identificar el tipo y número de gestos que utilizan los niños con retraso de lenguaje para comunicarse. *Resultados:* muestran la recurrencia de los niños con retraso de lenguaje a los gestos tanto no simbólicos en la transcripción de Muestras Espontáneas de Lenguaje y el juego simbólico en el MacArthur Inventario del Desarrollo de Habilidades Comunicativas.

INTRODUCCIÓN.

El español-castellano ha sido una lengua poco estudiada si se contrasta con investigaciones en otras lenguas, la mayoría de las investigaciones se centra en niños con Trastorno Específico de Lenguaje, desde los 4 años de edad (Serra, 2002), mientras que existe poco trabajo publicado sobre los niños con retraso antes de los 3 años de edad.

Una de las áreas a las que se ha dedicado atención en la adquisición del lenguaje de niños normales ha sido el uso de gestos como principio comunicativo (Thal y Bates, 1998; Thal y Tobias, 1994; Thal, Tobias y Morrison; 1991). Estos aspectos comunicativos han sido motivo de menor número de estudios en poblaciones con retraso de lenguaje.

En el retraso de lenguaje se engloban a sujetos que, sin una causa patológica evidente, manifiestan un lenguaje cuya comprensión y expresión verbal es inferior a la de otros sujetos de su misma edad cronológica. Algunos criterios específicos para determinar el retraso han sido que a los 24 meses el niño no tenga un vocabulario de 50 palabras ni combine palabras en una frase (Rescorla, 1989). Para los fines de este estudio nos orientaremos en los gestos, a continuación se describen:

Gestos

En uso popular, el gesto refiere a los movimientos manuales convencionales que co-ocurren opcionalmente con discurso, tal como agitar para indicar dejar-tomar, o rotar el dedo del índice cerca de su cabeza para indicar que alguien está loco.

Otra comprensión popular del gesto incluye la pantomina, en la cual el cuerpo entero se puede implicar para expresar el significado. Los niños se comunican con gestos antes de que puedan hablar. Los niños producen típicamente sus primeros gestos entre 9 y 12 meses, señalando generalmente para indicar objetos en el ambiente (Bates, 1976; Bates, Benigni, Bretherton, Camaioni, Y Volterra, 1979). Incluso después de que los niños comiencen a hablar, continúan

produciendo gestos conjuntamente con las palabras (Greenfield y Smith, 1976), y estas combinaciones del gesto-más-palabra preceden generalmente la producción de combinaciones de dos palabras.

Los gestos que los niños producen temprano en el desarrollo de la lengua proporcionan una manera para ellos de comunicar la información que no pueden todavía expresar verbalmente. El hecho de que el gesto permite que los niños comuniquen significados que pueden tener dificultad el expresar verbalmente aumenta la posibilidad que el gesto sirva como una función que facilita para el aprendizaje de idiomas.

Tipos de gestos comunicativos.

Los gestos que sean identificados como gestos comunicativos se van a codificar. La definición de gestos comunicativo viene dada por Thal y Tobias (1992):

"Un gesto se considera comunicativo si está acompañado por un contacto visual, vocalización o alguna evidencia física que muestre que se está tratando de llamar la atención de otra persona. Si el niño espera una respuesta, ya sea con una expresión facial o la repetición del gesto, también se considera como evidencia del uso de un gesto comunicativo".

Los gestos comunicativos se codifican como no-simbólico, simbólico o convencional. También vamos a transcribir el juego simbólico.

No-simbólico: y pedir. Son gestos diciticos, incluyen el señalar, mostrar, dar

Simbólico: Son los gestos que tienen que ver con un objeto, éstos pueden ocurrir con un objeto o sustituto, o incluso, en la ausencia de un referente -mano vacía- (casi en la mayoría de los casos ocurrirá esto).

Convencional: Gestos no relacionados con un objeto, son gestos convencionales como levantar los hombros, negar y afirmar con la cabeza ("sí" y "no"), decir "adiós" con la mano, "shhh" (silencio) llevar el dedo a la boca.

Juego simbólico: Gestos que se usan para representar el objeto real que no está presente.

OBJETIVOS.

El presente trabajo responde a la necesidad de identificar los tipos y número gestos más recurrentes en una muestra de niños mexicanos que presentan retraso de lenguaje en la producción de su vocabulario, se encuentran entre los 18 y 36 meses de edad. Se identificarán gestos **no simbólicos, convencionales, simbólicos y el juego simbólico.**

METODOLOGÍA.

¹*Participantes/Muestra.*

Para el estudio se trabajó con información proporcionada de 4 niños con retraso de lenguaje, de los cuales 3 varones y 1 niña que su edad oscila entre los 18 y 36 meses de edad.

Instrumentos

Se usaron dos tipos de instrumentos para los fines de ésta investigación: MacArthur Inventario del Desarrollo de Habilidades Comunicativas (Reporte Materno) y Muestras Espontáneas de Lenguaje.

MacArthur Inventario del Desarrollo de Habilidades Comunicativas.

Éste es un reporte materno con secciones de comprensión y producción de vocabulario, gramática y **uso de gestos.** Comprende 2 formatos: *Primeras Palabras y Gestos* (Inventario 1), que contiene

¹ Mediante el trabajo de confiabilidad de 4 Muestras Espontáneas de Lenguaje, que serán empleadas en los resultados de investigación de la Dra Donna Jackson-Maldonado, es como se obtuvo la muestra para el estudio.

428 palabras para medir comprensión y producción y **64 gestos divididos en gestos tempranos y gestos tardíos**. Tiene normas para niños de 8 a 18 meses de edad (Jackson-Maldonado *et al.*, 2003). El segundo formato, *Palabras y Enunciados* (Inventarios 2) contiene 690 palabras de producción de vocabulario, una sección de conjugación verbal de 24 unidades, otra sobre complejidad de frase con 34 pares de frases y otra sección en la cual la madre escribe las 3 frases más largas de su hijo. Tiene normas para niños de 18 a 30 meses de edad.

Muestras de Espontáneas de Lenguaje (MEL).

La muestra de lenguaje común se obtiene en un contexto lúdico naturalista con el niño y un padre, investigador o terapeuta. Se les pide a los padres que jueguen con su hijo como lo harían en casa. Se entrena a investigadores y terapeutas para seguir la pauta que marca el niño, hacer respuestas conversacionales a las expresiones del mismo y a realizar preguntas abiertas. La transcripción y análisis de las muestras espontáneas de lenguaje requieren de personal altamente capacitado y de cantidades sustanciales de tiempo.

La transcripción de Muestras Espontáneas de Lenguaje se realizó en el sistema CHILDES con el formato CHAT (MacWhinney, 2000) y los datos se analizaron en el programa de CLAN que está diseñado para hacer un mejor uso del formato CHAT, lo que permitirá analizar los distintos tipos de gestos, así como las palabras que el niño produce y sus combinaciones entre ambos, encontradas en la Muestra Espontánea de Lenguaje. Posteriormente, al finalizar las transcripciones se usaron los programas *FREQ* del sistema CHILDES para obtener así las frecuencias y contextos de las unidades nolingüísticas. La transcripción está conformada por las emisiones verbales y gestuales que se puedan encontrar en las MEL y en el Rapport (El Rapport fue la parte con la que se iniciaba toda sesión de juego). La transcripción contiene varias líneas, unas se denominan dependientes (flo, ges, act, spa, obj, fun, com) e independientes (CHI [niño], PAR [padre (s)] e INV [investigador]). El orden en el que se presentan las líneas corresponde al orden real de la transcripción.

RESULTADOS

En la comparación de los resultados obtenidos de los dos instrumentos empleados se muestran diferencias en ambos:

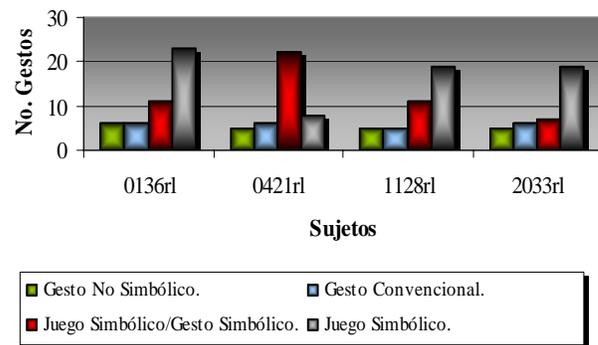
MacArthur Inventario del Desarrollo de Habilidades Comunicativas

En este instrumento los resultados obtenidos muestran que los niños que presentan retraso de lenguaje tienden a utilizar frecuentemente el Juego Simbólico; acostar a la muñeca, tratar de vestirlo, ponerse el teléfono en la oreja, etc. En segundo termino se encuentran los Gestos Simbólicos/Juego Simbólico (clasificados de esta manera debido a que el niño puede o no usar el objeto o sujeto real); juega a manejar el coche, juega a que está leyendo, etc. Por último se encuentran los Gestos No Simbólicos y Convencionales con un puntaje muy similar entre ambos, y que además están muy por debajo de los dos anteriores. A continuación se muestran los resultados obtenidos en la Tabla 1 y gráfica 1.

Tabla 1. Clasificación y Número de Gestos en el Inventario del Desarrollo de Habilidades Comunicativas.

	0136rl	0421rl	1128rl	2033rl	Suma de Gestos (emisiones)
Gesto No Simbólico.	6	5	5	5	21
Gesto Convencional.	6	6	5	6	32
Juego Simbólico/Gesto Simbólico.	11	22	11	7	51
Juego Simbólico.	23	8	19	19	69
Total Gestos	46 (64)	41(64)	40(64)	37(64)	

Gráfica 1. Clasificación y Número de Gestos en el Inventario del Desarrollo de Habilidades Comunicativas.



Transcripción de Muestras de Espontáneas de Lenguaje.

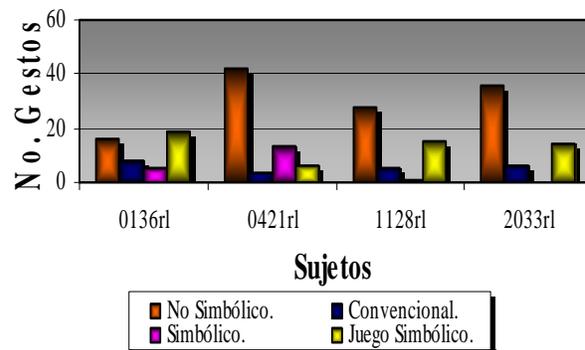
Hubo un mayor registro de Gestos No Simbólicos en los niños con retraso de lenguaje; dar, mostrar, pedir, etc., en contraste con los Gestos Simbólicos hubo una frecuencia menor; beber, dormir, oler (una flor), caliente (soplar o mover la mano), etc.

Enseguida se muestran los resultados obtenidos en la Tabla 2 y Gráfica 2, para un mayor análisis de los datos:

Tabla 2. Clasificación de Gestos. Manual de Transcripciones. Retraso de Lenguaje (Barcenás, 2002).

	0136rl	0421rl	1128rl	2033rl	Suma de Gestos (emisiones)
No Simbólico.	16	42	28	36	122
Convencional.	8	4	5	6	23
Simbólico.	5	13	1	0	19
Juego Simbólico.	19	6	15	14	54
Total Gestos	48	65	49	56	

Gráfica 2. Clasificación de Gestos. Manual de Transcripciones.



DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

Recordando el objetivo de este estudio es determinar el tipo y número de gestos que producen los niños analizando los resultados obtenidos del MacArthur Inventario del Desarrollo de Habilidades Comunicativas y Muestras de Espontáneas de Lenguaje (MEL). Los resultados muestran diferencias entre ambos, en el primer instrumento predominan el Juego Simbólico como medio de comunicación en los niños con retraso de lenguaje, en el segundo instrumento utilizado es el Gesto No Simbólico el más recurrente en las interacciones que establecen los niños. En un estudio realizado con niños estadounidenses que estaban en adquisición de lenguaje, los resultados arrojaron un mayor uso de gestos en niños, en comparación con el uso de palabras, además de que los gestos proveen a los niños una forma para poder referirse a objetos o para comunicarse cuando ellos aun no producen palabras. Los gestos sirven como una transición a la producción de vocabulario temprano, esto muestra la utilidad de los gestos tanto en niños con y sin retraso de lenguaje, pues es si primer forma de comunicarse con los las personas antes de

adquirir el lenguaje (Iverson, Jana M., *et al.*, 2005). Estos resultados muestran la gran utilidad de ambos instrumentos en el estudio de niños con retraso de lenguaje, para poder determinar el tipo de atención especializada que requieren estos niños. Al mismo tiempo este estudio ofrece la oportunidad realizar estudios relacionados con la producción de gestos en niños mexicanos con retraso de lenguaje, ya que en ocasiones los gestos juegan un papel importante en el retraso de lenguaje como medio de comunicación.

BIBLIOGRAFÍA

Artículos

Jackson-Maldonado D., “El retraso de lenguaje en niños mexicanos: vocabulario y gestos”, Anuario de Psicología, vol. 35, número 2, 258, 262, 263, 266, junio 2004.

M. Iverson J., and Goldin-Meadow S., “Gesture Paves the Way for Language Development”, University of Pittsburgh and University of Chicago, Research Report, 367, 369 2005.

Negueruela, E., [et al.], “The “private function” of gesture in second language speaking activity: a study of motion verbs and gesturing in English and Spanish”, International Journal of Applied Linguistics , Vol. 14, No. 1, 114, 2004.

Pérez Fernández, J. A., [et al.], “Deficiencias del lenguaje: bases pedagógicas de la educación especial”, 4, curso 2004/2005.

Libros:

Jackson-Maldonado, D., [et al.] “Inventarios MacArthur-Bates del Desarrollo de Habilidades Comunicativas : guía del usuario y manual técnico”, Editorial El Manual Moderno, México, 2005.

Tesis:

Bárceñas Acosta, R. P. "Los gestos y las primeras palabras en la infancia: efectos de nivel socioeconómico". Tesis de Maestra en Psicología Educativa, Universidad Autónoma de Querétaro, Santiago de Querétaro, Qro., enero de 2004.

